

0		80–100
1		43–80
2		18–43
3		8–18
4		3–8



Eschenbach Optik GmbH
Fürther Straße 252
90429 Nürnberg • Germany

www.eschenbach-optik.com

SK Všetky slnečné okuliare od firmy Eschenbach spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, 2017/745 a normy DIN EN ISO 12312-1, a preto majú značku CE. Okrem toho spĺňajú požiadavky noriem ANSI Z80.3 (USA) a AS/NZS 1067.1:2016 (Austrália/Nový Zéland).

POKYN: Naše slnečné okuliare Vás chránia ste percentne pred prirodzeným UV žiarením. Nie sú vhodné na priamy pohľad do slnka alebo na ochranu pred svetlom z umelých zdrojov ani na pre používanie v soláriách. Nepoužívajte na šoférovanie v tme alebo za zlej viditeľnosti. Údaje o kategóriách filtrov Vašich slnečných okuliarov nájdete na vnútornej strane stranice okuliarov. Opis kategórií filtrov, hodnoty ich priepustnosti a odporúčaný spôsob použitia nájdete v tabuľke na obr. 1. Slnečné okuliare kategórie 4 nie sú povolené pre cestnú dopravu.

Slnečné okuliare a fototropné filtre so stupňom priepustnosti svetla so svetlým filtrom menej ako 75 % sa nesmú používať za súmraku alebo v noci na šoférovanie.

Slnečné okuliare nie sú vhodné ako ochrana očí pred mechanickými ohrozeniami, napr. pred nárazmi.

Upozornite ostatných ľudí, najmä iné osoby a predovšetkým deti na tieto nebezpečenstvá!

STAROSTLIVOSŤ: Na čistenie používajte jemnú handričku na okuliare. Silné nečistoty odstráňte vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad alkohol alebo aceton! Okuliare podľa možnosti vždy odkladajte do puzdra na okuliare. Okuliare s poškriabánymi alebo poškodenými sklami už nepoužívajte.

CZ Všechny sluneční brýle od firmy Eschenbach splňují požadavky nařízení (EU) 2016/45, 2017/745 a normy DIN EN ISO 12312-1, a proto jsou označeny značkou CE. Navíc splňují požadavky norm ANSI Z80.3 (USA) a AS/NZS 1067.1:2016 (Austrálie/Nový Zéland).

UPOZORNĚNÍ: Naše sluneční brýle Vás chrání 100% před přirozeným UV zářením. Nejsou vhodné pro přímé pozorování slunce nebo k ochraně před umělými zdroji světla a rovněž pro používání v soláriích.

Nepoužívejte ve tmě nebo při snížené viditelnosti v silničním provozu. Údaje o kategorii filtru Vašich slunečních brýlí najdete na vnitřní straně brýlové stranice. Popis kategorií filtrů, jejich propustnost a doporučené použití najdete v tabulce na obr. 1.

Sluneční brýle kategorie 4 se nesmí používat při řízení.

Sluneční brýle a fototropní filtry se stupněm propustnosti světla u světlého filtru méně než 75 % se nesmí nosit za soumraku nebo v noci během silničního provozu.

Sluneční brýle nejsou vhodné jako ochrana očí před mechanickým ohrožením, jako jsou nárazy.

Také jiné osoby, především děti, upozorněte na tato nebezpečí!

PÉČE: K čištění používejte jemný hadřík na brýle. Silné nečistoty odstraňte vodou a jemným čistícím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, jako je alkohol nebo aceton! Brýle ukládejte pokud možno vždy do pouzdra na brýle. Brýle s poškozenými nebo poškozenými skly již nepoužívejte.

HU Az Eschenbach cég napszeművegei teljesítik az (EU) 2016/425, 2017/745 rendelet és a DIN EN ISO 12312-1 szabvány követelményeit, és így CE-jelöléssel rendelkeznek. Továbbá megfelelnek az ANSI Z80.3 (USA) és az AS/NZS 1067.1:2016 (Ausztália/Új-Zéland) szabványok követelményeinek is.

TUDNIVALÓ: Napszeművegeink 100%-ig megvédi Önt a természetes UV-sugárzástól. Nem alkalmasak közvetlen napba nézésre vagy mesterséges fényforrások elleni védelemre, valamint szoláriumokban történő használatra sem. Nem használhatók sötétben vagy csökkent fényerősségnél a közúti forgalomban.

A napszeművegének szűrőkategóriájára vonatkozó adatokat a szemüveg szárának belső oldalán találja. A szűrőkategóriák ismertetése, azok átbocsátási értékei, valamint az ajánlott alkalmazás az 1. ábrán látható táblázatban találhatóak.

A 4-es kategóriába tartozó napszeművegek használatá közúti forgalomban nem megengedett. Napszeművegek és világos állapotban 75%-nál alacsonyabb fényáteresztő képességgel rendelkező fototróp szűrők nem viselhetők sötétédkor vagy éjszaka közúti forgalomban.

A napszeművegek nem alkalmasak mechanikus veszélyek, pl. ütések elleni szemvédőként történő használatra.

Figyelmeztessen másokat is, különösen gyerekeket, ezekre a veszélyekre!

PRIEŽIŮRA: Valymui naudokite tik minkštą akiinių lęšių valymo servetėlę. Ilin didelių nešvarumų nuplaukite vandeniu ir švelniu plovikliu. Nenaudokite tirpiklių tokių kaip alkoholis ir acetonas! Akiinius geriausia laikyti specialia me dėkle. Nenešioti subraižytų arba pažeistų lęšių.

ket nem szabad tovább használni.

LT Visi „Eschenbach“ firmos saulės akiniai atitinka Reglamento (ES) 2016/425, 2017/745 ir standarto DIN EN ISO 12312-1 reikalavimus ir dėl to ženklinami CE ženklu. Be to, jie atitinka ANSI Z80.3 (JAV) ir AS / NZS 1067.1:2016 (Australija / Naujoji Zelandija) standartų reikalavimus.

NURODYMAS: Jūsų saulės akiniai 100% apsaugo Jus nuo natūralių UV spindulių poveikio. Akiniai nepritaikyti žiūrėti tiesiai į saulę arba apsaugoti nuo dirbtinių šviesos šaltinių, taip pat nepritaikyti naudoti soliariumuose. Jie netinka naudoti vairuojant sutemus arba tamsesniu paros metu.

Jūsų akiinių filtro kategorija nurodyta vidinėje akiinių kojelės pusėje. Filtro kategorijos, pralaidumo vertės ir rekomenduojamas naudojimo laikas nurodyti 1 pav. pateiktoje lentelėje.

4 kategorijos saulės akiinių negalima naudoti vairuojant.

Saulės akiinių ir fotochrominių filtrų, kurių šviesos pralaidumas šviesoje yra mažesnis nei 75 %, negalima naudoti vairuojant prieblandoje arba naktį.

Saulės akiniai neapsaugo akių nuo mechaninių pažeidimų, pvz., smūgių.

ÁPOLÁS: Tisztításhoz csak puha szemüveg tisztító kendőt szabad használni. Az erős szennyeződésekert vízzel tisztítsd meg. Ne használj alkoholt vagy acetont! A szemüveget tálaló tárolj. Káros vagy sérült lencsék nem szabad tovább használni.

TR Eschenbach firmasına ait tüm güneş gözlükleri (AB) 2016/425, 2017/745 düzenlemesinin ve DIN EN ISO 12312-1 normunun şartlarını yerine getirmekte ve böylece CE işareti taşımaktadır. Bu güneş gözlükleri ayrıca ANSI Z80.3 (ABD) ve AS/NZS 1067.1:2016 (Avustralya / Yeni Zelanda) normlarının şartlarını da yerine getirmektedir.

UYARI: Güneş gözlüklerimiz sizi doğal UV-ışınlarından %100 korur. Bunlar doğrudan güneşe bakmaya veya yapay ışık kaynaklarından korunmaya ve solar yumda kullanmaya uygun değildirler. Karanlıkta veya kısıtlı aydınlık durumunda trafikte kullanmayınız.

Güneş gözlüğünüzün filtre kategorisi verilerini gözlük sapının iç tarafında bulabilirsiniz. Filtre kategorisinin tanımını, transmisyon değerlerini ve önerilen kullanımı resim 1'deki tablodan öğreniniz.

Kategori 4 güneş gözlüklerine trafikte izin verilmez.

Aydınlık vaziyette ışık transmisyon değeri %75'ten daha düşük olan güneş gözlükleri ve fotokromik filtreler trafikte aşkışan karanlığında ya da gece kullanılamaz.

Güneş gözlükleri gözleri darbe gibi mekanik tehlikelere karşı koruyucu değildir.

Diğer insanları, özellikle çocukları bu tehlikelere karşı uyarın!

BAKIM: Temizleme için sadece yumuşak gözlük silme mendili kullanınız. Yoğun kirleri su ve hafif bir silme deterjanı ile temizleyiniz. Alkol ve aseton gibi sert çözücü maddeleri kullanmayınız. En iyisi her zaman için bir kılıfta muhafaza ediniz. Çizilmiş veya zarar görmüş camları kullanmayınız.

LV Visas firmas Eschenbach saulesbrilles atbilst prasībām saskaņā ar ES regulām 2016/425 un 2017/745, kā arī standartu DIN EN ISO 12312-1, un tādēļ tām ir CE marķējums. Saulesbrilles atbilst arī standartiem ANSI Z80.3 (ASV) un AS/NZS 1067.1:2016 (Australija/Jaunzēlande).

BRĪDINĀJUMS: Mūsu saulesbrilles pilnībā aizsargā jūs no dabīgā UV starojuma. Šīs produkts nav piemērots tiešai saules uzlūkošanai vai aizsardzībai pret mākslīgiem gaismas avotiem un izmantošanai solārijos. Tās nav piemērots izmantošanai naktī vai samazinātā spilgtumā uz autoceļiem.

Ņīpas par Jūsu saulesbrīļu filtra kategoriju atrast uz brīļu stīpas iekšpusēs. Apraksts par filtru kategorijām, to transmisijas vērtībām un ieteicamu lietošanu skatiet tabulā, 1.attēlā.

4. kategorijas saulesbrilles nav atļautas ceļu satiksmē.

Saulesbrilles un fotohromu filtru ar gaismas caurlaidības pakāpi spilgtā stāvoklī mazākkā 75% nedrīkst nēsāt krēsā vai naktī uz ceļa.

Saulesbrilles nav piemērotas acu aizsardzībai pret mehāniskiem apdraudējumiem, piemēram, triecieniem.

Informējiet citus cilvēkus, īpaši bērnus, lai viņi apzinātos šos apdraudējumus.

KOPŠANA: Izmantojiet mikstu audumu lēcu tīrīšanai. Nomazgājiet lielus netīrumus ar ūdeni un vieglu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet šķīdinātājus, piemēram, spirtu vai acetonu. Vienmēr glabājiet tās futrālī. Neizmantojiet saskrāpētus vai bojātus lēcas.

SI Vsa sončna očala proizvajalca Eschenbach izpolnjujejo zahteve Uredb 2016/425, 2017/745 (EU) in standarda DIN EN ISO 12312-1, poleg tega pa so označena z oznako CE. Sončna očala izpolnjujejo tudi zahteve standardov ANSI Z80.3 (Združene države Amerike) in AS/NZS 1067.1:2016 (Avstralija/Nova Zelandija).

OPOZORILO: Naša sončna očala predstavljajo 100 % zaščito pred UV sevanjem. Očala niso primerna za neposredno opazovanje sonca in za uporabo v solariju ali kot zaščita pred umetnimi svetlobnimi viri. Med vožnjo jih ne uporabljajte v temi ali ob zmanjšani vidljivosti.

Podatki o kategoriji filtra vaših sočnih očal so označeni na notranji strani ročke. Za opis kategorij filtra, prepustnosti in priporočene uporabe si oglejte preglednico na sliki 1.

Sočnih očal 4. kategorije ni dovoljeno uporabljati v cestnem prometu. Sočnih očal in fototropnih filtrov s stopnjo prepuščanja svetlobe, nižjo od 75 % v svetlem okolju, ne uporabljajte v cestnem prometu ob mraku ali ponoči.

Očala niso primerna za zaščito oči pred mehanskimi nevarnostmi in udarci.

Na te nevarnosti opozorite tudi druge osebe, predvsem otroke!

NEGATIVE: Za čiščenje uporabljajte mehko krpico za očala. Močno umazanijo odstranite z vodo in blagim sredstvom za pomivanje posode. Ne uporabljajte topil, kot sta na primer alkohol ali aceton! Očala shranjujte v ustreznem etuiju. Opraskanih in poškodovanih očal ne uporabljajte več.

PL Wszystkie okulary przeciwsłoneczne firmy Eschenbach spełniają wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425, 2017/745 i normy DIN EN ISO 12312-1 i w związku z tym są oznakowane symbolem CE. Dodatkowo spełniają wymagania norm ANSI Z80.3 (USA) i AS/NZS 1067.1:2016 (Australia / Nowa Zelandia).

WSKAZÓWKA: nasze okulary przeciwsłoneczne chronią Państwa w 100% przed naturalnym promieniowaniem UV. Nie są przeznaczane do bezpośredniego obserwowania słońca, nie służą do ochrony przed sztucznym światłem czy też do użytkowania w solarium. Nie należy ich używać w ciemności ani w ruchu drogowym przy zmniejszonej jasności.

Dane dotyczące kategorii filtra Państwa okularów podano na wewnętrznej stronie oprawki. Opis kategorii filtra, wartości jego transmisji i zalecany zakres zastosowania podano w tabeli na rysunku 1.

Okulary przeciwsłoneczne kategorii 4 nie są dopuszczone do stosowania w ruchu drogowym. Okulary przeciwsłoneczne i fototropowe filtry wykazujące przepuszczalność światła w jasnych warunkach o wartości mniejszej niż 75% nie mogą być używane w ruchu drogowym o zmroku lub w nocy.

Okulary przeciwsłoneczne nie są zabezpieczeniem dla oczu w razie mechanicznych zagrożeń, takich jak uderzenia.

Należy poinformować również innych użytkowników - w szczególności dzieci - o tych zagrożeniach!

PIELĘGNACJA: do czyszczenia używać tylko miękkiej chusteczki do czyszczenia okularów. Mocne zabrudzenia usuwać wodą i łagodnym środkiem myjącym. Nie używać żadnych rozpuszczalników, takich jak alkohol lub aceton! Okulary najlepiej przechowywać w etui. Nie używać zarysowanych lub uszkodzonych szkieł.

BG Всички слънчеви очила от марката Eschenbach изпълняват изискванията на регламент (ЕС) 2016/425 и нормите DIN EN ISO 12312-1 и с това носят маркировката CE. В допълнение изпълняват изискванията на стандартите ANSI Z80.3 (САЩ) und AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия / Нова Зеландия).

УКАЗАНИЕ: Нашите слънчеви очила предпазват до 100% от естественото ултравиолетово излъчване. Не са подходящи за гледане директно към слънцето или за защита от изкуствени светлинни източници, както и за използване в солариум. Да не се използват при шофира не по тъмно или при намалена осветеност.

Данните за категорията на филтъра на слънчевите Ви очила се намират от вътрешната страна на рамката им. В таблица на илюстрация 1 можете да видите описанието на категориите на филтъра, техните трансмисионни стойности и препоръчителната употреба.

Очила от категория 4 не са подходящи за шофиране. Слънчеви очила и фототропни филтри със степен на светлинна трансмисия в светло състояние по-малка от 75% не бива да се носят при здрач или при шофиране през нощта.

Слънчевите очила не са годни за защита на очите от механични наранявания като например удари.

Обърнете внимание за тези опасности на други лица, особено деца!

POČISTVANE: За почистване използвайте само мека кърпичка за очила. Ако очилата са по-замърсени, измийте ги с вода и мек препарат за миене. Не използвайте разтворители като алкохол или ацетон! Желателно е да ги съхранявате винаги в калф. Не ги използвайте, ако стъклата са надраскани или повредени.

Art.Nr. 506226




Eschenbach Optik GmbH
Fürther Straße 252
90429 Nürnberg • Germany

Eschenbach Optik GmbH
Fürther Straße 252
90429 Nürnberg • Germany

www.eschenbach-optik.com

www.eschenbach-optik.com

EN All sunglasses from Eschenach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking. They also meet the ANSI Z80.3 (USA) and AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand) requirement standards.

IT Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenach soddisfanno i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE. Inoltre, essi soddisfano i requisiti delle norme ANSI Z80.3 (USA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nuova Zelanda).

FR Toutes les lunettes d'Eschenach répondent aux exigences de la réglementation (UE) 2016/425, 2017/745 et de la norme DIN EN ISO 12312-1 et portent ainsi le marquage CE. Elles répondent également aux exigences des normes ANSI Z80.3 (USA) et AS/NZS 1067.1:2016 (Australie/Nouvelle Zélande).

PLEASE NOTE: Our sunglasses provide you with 100% protection from natural UV radiation. They are not suitable for looking directly into the sun, neither for protection from artificial light sources nor for use in solariums. Do not use in the dark or poor light conditions on road traffic.

You can find details of the filter category of your sun-lashes on the inside of the temple. Please refer to the table in Fig. 1 for a description of the filter categories, their transmission values and recommended use.

unglasses in category 4 are not approved for use when driving. Gli occhiali da sole della categoria 4 non sono omologati per il traffico stradale. Gli occhiali da sole e i filtri Les lunettes de soleil de la catégorie 4 ne sont pas approuvées pour la circulation routière.

condizioni di luminosità – pari a meno del 75% non devono essere utilizzati nel traffico stradale al tramonto oppure di notte.

unglasses are not suitable for protecting the eyes from mechanical hazards such as impact. Gli occhiali da sole non sono adatti a proteggere gli occhi da pericoli meccanici come gli urti.

Assure that other people, especially children, are aware of these dangers!

CARE: Only use a soft glasses cloth for cleaning. Remove heavy dirt with water and a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone! Preferably keep in a case. Do not use scratched or damaged glasses.

[ES] Todas las gafas de sol de la casa Eschenbach cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, 2017/745 y la Norma DIN EN ISO 12312-1, por lo cual llevan el marcado CE. Además, también cumplen con las especificaciones de las normas ANSI Z80.3 (EE. UU.) y AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nueva Zelanda).

[GR] Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του πρότυπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE. Επιπλέον πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ANSI Z80.3 (ΗΠΑ) και AS / NZS 1067.1:2016 (Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία).

INDICACIÓN: Nuestras gafas de sol protegen de la radiación UV natural al 100 %. No son apropiadas para la observación directa del sol o para protegerse de las fuentes de luz artificial y tampoco para usar en solarios.

No usar en la oscuridad o con luminosidad reducida al conducir rodados.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Τα γυαλιά ηλίου της εταιρείας μας σας προστατεύουν 100% από τη φυσική υπεριώδη ακτινοβολία. Δεν είναι κατάλληλα για την άμεση παρατήρηση του ηλίου ούτε προστατεύουν από τεχνητές πηγές φωτός όπως επίσης δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε σολάριους. Δεν επιτρέπεται η χρήση τους στην οδική κυκλοφορία όταν είναι σκοτάδι ή μειωμένη φωτεινότητα.

α) στην κατηγορία του φίλτρου sur-
 nettes. La description des
 leur de transmission et l'utili-
 le tableau 1 de l'image 1.

Las indicaciones sobre la categoría de filtro de sus gafas
 de sol las encontrará en el lado interno de la patilla de
 sus gafas. La descripción de las categorías de filtro, sus
 valores de transmisión, y su recomendación de uso puede
 consultarse en el tabla de la figura 1, en la parte de abajo de la

Η συσχέτιση με την κατηγορία φίλτρου των γυαλιών σας
 θα τα βρείτε στην εσωτερική πλευρά του σκελετού των γυαλιών.
 Περιγραφή των κατηγοριών φίλτρου, τιμές διαπερατότητας α-
 τών και προτεινόμενη χρήση θα βρείτε στον πίνακα στην εικ. 1.

4 ne sont pas autorisées

[illegible]

Γυαλιά ηλίου δεν είναι κατάλληλα ως προστασία ματιών έναντι

especialmente a los niños!

CUIDADO: Para limpiarlas solo debe emplearse un paño

se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

UK Alle solbriller fra Eschenbach opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425, 2017/745 samt standarden DIN EN ISO 12312-1 og er derfor CE-mærket. Resultatet opfylder solbrillerne kravene i standarderne ANSI Z80.3 (USA) og AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand).

FI Kaikki Eschenbachin aurinkolasit täyttävät asetuksen (EU) 2016/425, 2017/745 ja standardin DIN EN ISO 12312-1 vaatimukset, ja siksi niillä on CE-merkintä. Lisäksi ne täyttävät standardien ANSI Z80.3 (USA) ja AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Uusi-Seelanti) vaatimukset.

RU Все солнцезащитные очки Eschenbach удовлетворяют требованиям стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркируются знаком CE. Кроме того, они удовлетворяют требованиям стандартов ANSI Z80.3 (США) и AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия/Новая Зеландия).

BS: Vores solbriller beskytter øjnene 100 % mod naturlige UV-stråler. De er ikke egnet til direkte observation af solen eller som beskyttelse mod kunstige lyskilder eller til brug i solarier. Må ikke anvendes i trafikken mørke eller under svage lysforhold.

plynsninger om solbrillernes filterkategori findes på dersiden af bøjlen. En beskrivelse af de forskellige filterkategorier inkl. lystransmission og den anbefalede rug fremgår af i skemaet i fig. 1.

Solbriller i kategori 4 er ikke godkendt til brug i trafikken. Solbriller og fotokromatiske (farveskiftende) filtre med en lystransmittans på under 75 % under stærke forhold må ikke bruges i trafikken i skumringen eller om natten.

olbriller er ikke egnede som øjenværn til beskyttelse mod mekaniske risici som fx stød og slag.	Aurinkolasit eiivät sovellu silmien suojaksi mekaanisia	средством в сумерках или ночью.
		Солнцезащитные очки не могут использоваться

Ør også andre personer, især børn, opmærksom på
sse risici!

Opasta myös muita henkilöitä, ennen kaikkea lapsia,

мер, ударов.

ENGØRING OG PLEJE: Solbrillerne må kun rengø-

an fjernes med vand og et mildt opvaskemiddel. Brug ikke opløsningsmidler som fx alkohol eller acetone! Ør så vidt muligt opbevares i et brilleetui. Solbriller med ridsede eller beskadigede glas må ikke længere bruges.

DE Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen. Zusätzlich erfüllen sie die Anforderungen der Normen ANSI Z80.3 (USA) und AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Neuseeland).

PT Todos os óculos de sol da Eschenbach cumprem os requisitos do Regulamento (EU) 2016/425, 2017/745 e da norma DIN EN ISO 12312-1 e, com isso, ostentam a marca CE. Além disso, cumprem os requisitos das normas ANSI Z80.3 (EUA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Austrália/Nova Zelândia).

наше зрение обеспечивают. Они не только защищают глаза от УФ-излучения. Они не только защищают глаза от УФ-излучения. Они не только защищают глаза от УФ-излучения.

Die Angaben der Filterkategorie ihrer Sonnenbrillen finden sie auf der Innenseite des Brillenbügels. Beschreibung der Filterkategorien, deren Transmissionswerte und empfohlener Einsatz entnehmen sie bitte der Tabelle in

не предназначены для использования в качестве светофильтров с коэффициентом светопропускания ниже 75% при освещении транспортным средством.	Sonnenbrillen der Kategorie 4 sind nicht für den Straßenverkehr zugelassen. Sonnenbrillen und phototrope Filter mit einem Lichttransmissionsgrad in hellem Zustand von weniger als 75% dürfen in der Dämmerung oder bei Nacht im Straßenverkehr nicht getragen werden.	Óculos de sol da categoria 4 não são homologados para o trânsito rodoviário. Óculos de sol e filtros fototrópicos com um grau de transmissão de luz de menos de 75% não devem ser utilizados ao entardecer ou durante a noite no trânsito rodoviário.
--	---	--

о воздействия, напри- Sonnenbrillen sind nicht als Augenschutz gegen mecha- Óculos de sol não são adequados para proteger os olhos
nische Gefährdungen wie Stöße geeignet. contra perigos mecânicos como impactos.

одей, в особенности де-	Weisen Sie auch andere Personen, vor allem Kinder, auf diese Gefahren hin!	Também instrua outras pessoas, particularmente crianças, sobre estes perigos!
-------------------------	--	---

PFLEGE: Zur Reinigung nur ein weiches Brillenputztuch verwenden. Starke Verschmutzungen mit Wasser und einem milden Spülmittel entfernen. Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton verwenden! Am besten immer in einem Etui aufbewahren. Verkratzte oder beschädigte Gläser nicht mehr verwenden.

CUIDADOS: Para a limpeza só utilize um pano para limpar óculos macio. Remova a sujeira com água e um detergente suave. Não use solventes como álcool ou acetona! Guarde os óculos sempre em um estojo. Lentes arranhadas ou danificadas não devem mais ser utilizadas.

NL Alle zonnebrillen van de firma Eschenbach voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425, 2017/745 en de norm DIN EN ISO 12312-1 en dragen dus het CE-keurmerk. Bovendien voldoen zij aan de eisen van de normen ANSI Z80.3 (USA) en AS/NZS 1067.1:2016 (Australië/Nieuw-Zeeland).

SE Alla solglasögon från Eschenbach uppfyller kraven förordningen (EU) 2016/425, 2017/745 och standarden DIN EN ISO 12312-1 och är därmed CE-märkta. Dessutom uppfyller de kraven i standarderna ANSI Z80.3 (USA) och AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Nya Zeeland).

EE Kõik firma Eschenbach päikeseprillid vastavad EL 2016/425, 2017/745 ja normi DIN EN ISO 12312-1 nõuetele ning neil on CE-märgis. Lisaks vastavad nad ka standardite ANSI Z80.3 (USA) ja AS/NZS 1067.1:2016 (Austraalia/Uus-Meremaa) nõuetele.

PMERKING Onze zonnebrillen beschermen u voor 100% tegen natuurlijke UV-straling. Zij zijn niet geschikt om direct in de zon kijken of als bescherming tegen kunstlichtbronnen en ook niet voor gebruik in solariums. Niet gebruiken in het donker of in verminderde helderheid op de weg.

vindt de filtercategorie van uw zonnebril aan de binnenzijde van de tempel. Beschrijving van de filtercategorieën, hun transmissiewaarden en aanbevolen gebruik vindt u in de tabel in Fig.1. Zonnebril van categorie 4 is niet goedgekeurd voor gebruik op de weg.

nebrillen en fototrope filters met een lichtdoor- tingsgraad bij licht van minder dan 75% mogen in de schemering of's nachts niet op de weg gedragen worden.	Solglasögon och fototropiska filter med en ljustrans- missionsgrad i just tillstånd på mindre än 75 % får inte bäras i trafiken i skymningen eller på natten.	miseks. Päikeseprille ja isutemene saste heledana on alla 75%
--	--	--

onnebrillen zijn niet geschikt als oogbescherming tegen mechanische gevaren, zoals stoten.	Solglasögon är inte lämpliga som ögonskydd mot mekaniska risker, som t.ex. stötar.	Päikesepriidid ei kaitse silmi
---	---	---------------------------------------

ijis ook andere mensen, vooral kinderen, op deze evaren!	Gör även andra personer och framför allt barn upp- märksamma på dessa risker!	Teavitage nendest ohtudes
---	--	----------------------------------

VERDERHOUD: Gebruik alleen een zachte doek om je bril schoon te maken. Sterke verontreinigingen met water en een mild schoonmaakmiddel verwijderen. Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol of aceton! Het is beste altijd in een etui bewaren. Gebruik geen bekraste beschadigde lenzen.

 所有艾森巴赫 (Hause Eschenbach) 牌
 2017/745 ja standard- 阳铝
 etele ning tootjatud
 ad need standardite
 均满足欧盟法规 2016/425、2017/745 和标
 DIN EN ISO 12312-1 的要求, 因此带有 CE 标志。
 此外, 它们还满足标准 ANSI Z80.3 (美国) 和 AS/NZ
 1067.1:2016 (澳大利亚/新西兰) 的要求。

kaitsevad Teid UV-kiir-
 ei sobi otse päike-
 kunsti valgusallikate
 aarumis. Ärge kandke
 ajal või halbad
 注意：我们的太阳镜保护您 100% 免受自然紫外线辐
 射。但其不适用于直 接用来观测太阳或为人工光源
 提供
 防护，也不适合在日光浴室中使用。
 请不要在黑暗或低亮度的道路上使用。

IV 类太阳镜不得用于道路交通中。

可能无法在黄昏或夜间在道路上佩戴太阳镜和向光性滤光器（明亮条件下透光率小于 75%）。

filtritud, mille tulemuseks on kaitse
tohi kanda autojuhti-
süsteemi. Kaitse ei sobi kasutamiseks
süsteemi, mis ei ole ette nähtud kaitse
süsteemi jaoks.

maailmiste ohtude, näi-

除较重污垢。不要使用如酒精或丙酮这样的溶剂！最好始终将它们放在镜匣中保存。不要使用划伤或损坏的镜片。

häärdunud prille puhastamiseks kasutatakse spetsiaalset puhastusvahendit. Kasutades spetsiaalset puhastusvahendit, ei atsetoon. Kõige parem on kasutada spetsiaalset puhastusvahendit. Kriimustatud või kasutatud.